

Resistencia Book
Store *Tiene Regalos*

The Law of the Lion
by Beatriz de la Garza

The Texas After
Violence Project

La Voz *de* Austin

FREE/
GRATIS

www.lavoznewspapers.com

Volume 3 Number 12

FREE-GRATIS

December, 2008

Remembering Rosa Parks and the Montgomery Bus Boycott

On Dec. 1, 1955, a 42-year-old black seamstress named **Rosa Parks** was arrested in **Montgomery, Alabama**, for refusing to surrender her seat to a white man. This single act and the ensuing rage led to what would become known as the **Montgomery Bus Boycott** and last a total of 382 days. It also helped to spark the modern Civil Rights Movement in America.



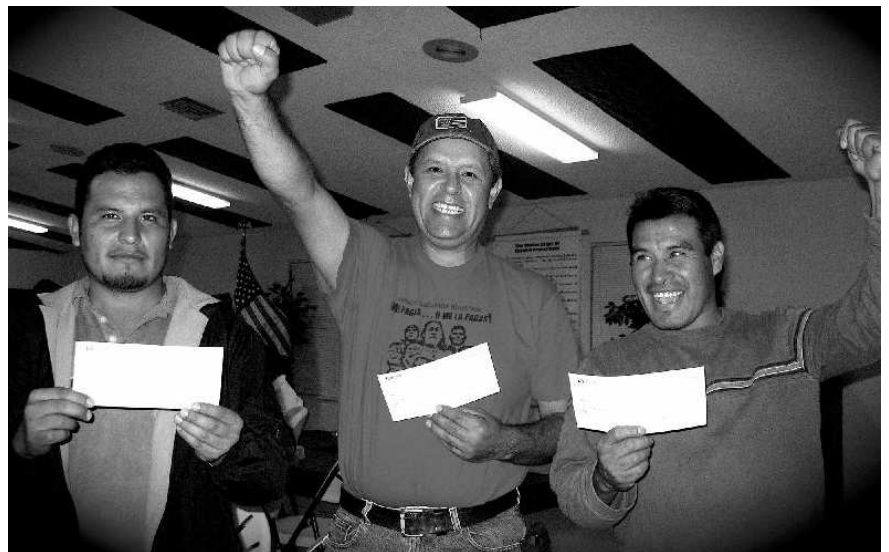
After a day at work at **Montgomery Fair** department store, **Rosa Parks** boarded the Cleveland Avenue bus at around 6 p.m., Thursday, December 1, 1955, in downtown **Montgomery**.

She paid her fare and sat in an empty seat in the first row of back seats reserved for blacks in the "colored" section, which was near the middle of the bus and directly behind the ten seats reserved for white passengers. As the bus traveled along its regular route, all of the white-only seats in the bus filled up. The bus reached the third stop in front of the **Empire Theater**, and several white passengers boarded.

In 1900, **Montgomery** had passed a city ordinance for the purpose of segregating passengers by race. Conductors were given the power to assign seats to accomplish that purpose; however, no passengers would be required to move or give up their seat and stand if the bus was crowded and no other seats were available. Over time and by custom, however, **Montgomery** bus drivers had adopted the practice of requiring black riders to move whenever there were no white only seats left.

So, following standard practice, the bus driver, **James Blake** noted that the front of the bus was filled with white passengers and there were two or three men standing, and thus moved the "colored" section

Continued on page 13



Workers Defense Project

Victory for KB Home Workers!

Leading Homebuilder Gives in to Public Pressure

After more than five months of negotiations and public pressure, **KB Home**, one of the nation's largest homebuilders, gave in to public pressure and issued payments of nearly \$7,000.00 for back wages owed to seven workers who built new **KB homes** in **Austin** in April 2008. **Workers Defense Project** attempted to negotiate with **KB Home**, but after months of failed negotiations and broken promises, we organized a protest in September at the **KB Home** corporate office. More than 60 community supporters, union members, and faith community leaders joined **Workers Defense Project** to demand that **KB Home** take responsibility for labor abuses that went unchecked on their construction sites. **KB** contacted **Workers Defense Project** the following day and agreed to resolve the issue.

Southwest Key Programs Awarded Charter School

See story on page 3

People in the News



Dr. Michelle Guzmán Chosen for Leadership Texas

Dr. Michele Guzmán, a clinical associate professor in the Department of Educational Psychology, has been selected by University of Texas at Austin president William Powers, Jr., to be part of the 2009 class of Leadership Texas.

Leadership Texas is a program of the Foundation for Women's Resources, and its focus is the nurturance and improvement of leadership skills in women leaders who show great promise. Participants are chosen through a competitive application process, and The University of Texas at Austin annually sponsors three individuals.

Guzmán has studied racial identity in multiracial individuals and the relationship between academic achievement and ethnic identity in Mexican origin youth. She earned her bachelors degree from Vassar College in 1992 and her Ph.D in Counseling Psychology from University at Albany, State University of New York in 2001.



Muñoz Joins Obama Administration in Washington D.C.

Washington, DC-The National Council of La Raza (NCLR) hailed an announcement by President-Elect Barack Obama that Cecilia Muñoz will become the Director of Intergovernmental Affairs in his administration. Muñoz currently serves as Senior Vice President for NCLR's Office of Research, Advocacy, and Legislation.

"I am deeply honored and very heartened that one of the Obama Administration's first Latino appointments is someone who has so ably served this organization and the Latino community with dedication and distinction for more than 20 years," stated Janet Murguía, NCLR President and CEO.

Muñoz received her undergraduate degree from the University of Michigan - Ann Arbor in 1984 and then went to the

University of California at Berkeley for a masters degree.



Ortiz Selected for Prestigious 2008 Civitatis Award

Dr. Alba Ortiz, a nationally recognized scholar whose work focuses on the education of bilingual students with special needs, has been selected to receive the 2008 Civitatis Award from The University of Texas at Austin.

The Civitatis Award is presented to faculty members who have demonstrated exemplary campus citizenship throughout a career of service at the university. It recognizes dedicated and meritorious service to the university above and beyond the regular expectations of teaching, research and writing.

The award's name derives from the Latin motto that appears on the university's seal—Disciplina Praesidium Civitatis—taken from

the words of Mirabeau B. Lamar, former president of the Republic of Texas, meaning "Cultivated mind is the guardian genius of democracy." The recipient is selected by the university's president upon the recommendation of the Faculty Council Executive Committee.

Ortiz, earned her bachelors and masters degrees from Texas State University and worked as a speech pathologist before going back to earn her doctorate in Special Education Administration from The University of Texas at Austin in 1976.



Dr. Javier Auyero Joins UT Sociology Department this Fall

A native from Argentina, Javier Auyero came to the United States in 1992 and received his PhD from the New School for Social Research in 1998. He taught at the State University of New York-Stony Brook from 1998 to 2008. He

is the author of *Poor People's Politics* (Duke University Press, 2001), *Contentious Lives* (Duke University Press, 2003), and *Routine Politics and Collective Violence in Argentina* (Cambridge University Press, 2007) for which he received the best book award from the political sociology section of the American Sociological Association.

Auyero has received fellowships and grants from the John Simon Guggenheim Foundation, the Social Science Research Council, and the National Science Foundation. He is the current editor of the journal *Qualitative Sociology*



Acuña Honored by National Hispanic Institute

The National Hispanic Institute (NHI) celebrated long time Chicano scholar Dr. Rodolfo Acuña for his contributions and leadership over the last 30 years with the NHI's Lifetime Achievement Award. Dr. Acuña is the author of *Occupied America: A History of Chicano*, now in its sixth printing and teaches at California State University at Northridge.

Quality Vision Eyewear

2 pairs of Eyeglasses	Marco, lentes y transición para visión sencilla		Eye Exam
\$89	\$99		\$35.

Hablamos Español

2800 S. IH-35) salida en Oltorf
 Mon - Fri 8:30am until 5:30pm
 Saturday from 10am until 3:00pm

Su amigo el oftalmólogo Valentino Luna, con gusto lo atenderá

462-0001

am acc

Austin Community College District

ACC's Spring Classes Start January 20. Apply Now!

Current and former students register
November 10 - January 14

New students register
November 17 - January 14

See course schedule for details: www.austincc.edu (512) 223.4ACC

AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

PRODUCTION

Editor & Publisher
Alfredo Santos c/s

Managing Editor
Yleana Santos
Kaitlyn Theiss

Graphics
Hunter Cuellar

Distribution
EI Team

Contributing Writers
Linda Medina
Richard G. Santos
Dr. Alma S. Pérez
Elizabeth Aguirre

PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz de Austin is a monthly publication. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

Por cualquier
pregunta,
llámanos:

291-9060
944-4123

TEA Awards Charter School to East Austin College Prep Academy

The 6th grade school will be housed at Southwest Key's East Austin Community Development Center

The Texas Education Agency (TEA) has granted a charter to the **East Austin College Prep Academy**. The 6th grade campus is scheduled to begin classes August 2009. The charter school will be housed at **Southwest Key's East Austin Community Development Center**, located at 6002 Jain Lane. This 31,000-square-foot complex was dedicated April 2008 at a cost of \$8 million and serves as the organization's national headquarters. Families can tour the school and learn more on December 17 at 5:30 pm when **Southwest Key** makes the announcement at its annual holiday posada.

The students and parents of **East Austin**, along with **Southwest Key** and its stakeholders, are pleased to learn of the **Texas State Board of Education's** faith in our organization to deliver such an important service to the children and families of the **East Austin** community," said **Dr. Nellie Cantu**, Superintendent of Education at **Southwest Key**.

The open enrollment charter school will provide the first middle school class since **Allen Junior High** closed in 1983, leaving the **Govalle/Johnston Terrace** neighborhood without a middle school. Southwest Key plans to expand the charter school to include a 7th grade class in 2010 and an 8th grade campus in 2011.

Addressing the needs of **Texas'** Latino student population is a top priority for **Central Texas**. According to the U.S. Census, the number of Latino students in U.S. public schools almost doubled between 1990 and 2006, with the percentage of Latinos growing from 12 to 20 percent. It identifies Texas as one of four states where the Latino public school student population is more than 40 percent of all students. In Texas today, approximately 116,000 students are educated at charter schools, while 16,000 students remain on waiting lists. Although 16 charter school applications reached the final round, only eight charters were awarded by the **TEA**. The **East Austin College Prep Academy's** application scored the highest in the state and was unanimously approved by the members of the **State Board of Education**, which oversees **TEA**.

According to **Southwest Key**, addressing the needs of Latino students will benefit the Austin community and public schools in many ways. By using Southwest Key as a culturally relevant resource, the East Austin College Prep Academy is in a position to help the area's high school students raise their test scores, receive valuable assistance in preparing students and their families for higher education, and improve employment opportunities.

Southwest Key has been preparing for its charter school role for several years. These preparations include a rigorous and relevant project-based curriculum, highly qualified staff, and a school facility equipped with state of the art instructional equipment. The **AMD Community Technology Center**, located at **Southwest Key**, is currently available to the neighboring Eastside Memorial students and parents, as well as the entire **East Austin** community for tutoring, homework, internet browsing, workforce and communication skills building, and employment preparation.

About Southwest Key

Southwest Key Programs is a national nonprofit organization headquartered in Austin, Texas. It has a creative and diverse staff of over 1,000 employees operate 55 juvenile justice alternative programs, safe shelters for immigrant children, alternative schools, youth empowerment and fatherhood programs, workforce development initiatives and social enterprises in seven states. In 2008, **Southwest Key** was formally accredited by the Council on Accreditation, one of the world's leading human service accrediting agencies. **Southwest Key's East Austin Community Development Center** now serves as a launching pad for increasing the educational attainment and employability of **East Austin** residents, leading to higher paid employees, increased tax revenues and increased civic and economic engagement of residents. For more information, visit www.swkey.org <<http://www.swkey.org>>.



Amaya's Taco Village Mexican Restaurant

David and Laura
Amaya
Family Operated

Inside Dining
and To Go Orders

458-2531

At Capital Plaza 5405 North IH-35 Austin, Texas

THE MARTINEZ JONES LAW FIRM

◆ INMIGRACIÓN/
IMMIGRATION

CONSULTA GRATIS!
FREE CONSULTATION!

◆ LESIONES PERSONALES/
PERSONAL INJURY

(512)452-1555

www.MartinezJonesLaw.com



LIC. AURORA
MARTINEZ JONES

La Profesora Dice:

Obstáculos y Posibilidades para el Estudiante Indocumentado

Alma S. Pérez, Ph.D

Los estudiantes indocumentados pueden asumir que no tienen el derecho de legalmente asistir a una universidad en los Estados Unidos. Esto no es verdad. No existe ninguna ley federal o estatal que prohíba la admisión del los inmigrantes indocumentados a colegios y universidades en los **Estados Unidos de América**, ya sean públicos o privados, ni hay una ley federal o estatal que requiera que los estudiantes demuestren que son ciudadanos americanos para ser admitidos a una institución de enseñanza avanzada en los Estados Unidos.

Sin embargo, hay polizas institucionales que varían en la admisión de este tipo de estudiante. El estado de **Texas** fue el primero en decretar una ley en 2001 para que estos estudiantes pudieran asistir a una universidad y pudieran pagar in-state tuition y no tuvieran que pagar costos como los estudiantes internacionales. **Rick Noriega**, Diputado del Distrito 145 en Houston, tuvo éxito en pasar una propuesta histórica conocida como House Bill 1403 para proveer costos estatales y asistencia financiera a ciertos estudiantes que son inmigrantes.

También, en **Texas** fue donde se inició la señal del juicio **Plyer v. Doe** que llegó hasta la Corte Suprema de los Estados Unidos en 1982 permitiendo a cada niño la educación gratuita en las escuelas públicas garantizando una educación hasta el grado 12. Esta legislación fue ganada en la base de la Enmienda Catorce de los Estados Unidos.

Muchos legisladores en otros estados han debatido propuestas con criterio similar para pasar tal legislación. La legislación estatal decretada generalmente, requiere que los estudiantes hayan residido en el estado por tres años, que se hayan graduado de una secundaria estatal, hayan recibido notificación de haber sido aceptados a un colegio o universidad pública y que hayan firmado un affidavit declarando que harán una solicitud para legalizar su estado de residencia legal.

El **Development, Relief, and Education for Alien Minors Act** (DREAM Act) es una legislación que ha sido introducida desde el 2000 por los dos partidos en el

Congreso del Estado Unidos y se dirige a la situación que enfrentan los jóvenes que fueron traídos a este país como niños inmigrantes indocumentados y que han crecido aquí, se quedaron, han asistido a la escuela y no han tenido problemas de conducta.

Hay miles de estudiantes que pueden calificar para el **DREAM Act**: Éstos incluyen estudiantes de honor roll, maestros aspirantes, doctores y abogados, atletas estrellas, artistas talentosos, y futuros empresarios. Estos estudiantes han vivido en este país por casi todas sus vidas y solamente quieren reconocer a los **Estados Unidos** como su casa. Enfrentan obstáculos únicos en su educación avanzada y no pueden trabajar legalmente y viven con miedo constante de ser deportados por las autoridades de inmigración.

En su reciente libro, Undocumented Immigrants and Higher Education: ¡Si Se Puede!, la **Dra. Alejandra Rincón** clama que estos estudiantes solo buscan igualdad bajo la ley y afirman su humanidad y sus derechos civiles. ¿Cuáles posibilidades podemos proveer todos nosotros a los obstáculos que dañan el éxito de estos estudiantes que serán los líderes de este país? Les invito a participar en este esfuerzo. Quizás la nueva administración de nuestro Presidente Electo Barack Obama nos abra la puerta. Nos vemos?.



Alma S. Pérez, Ph.D

Students and Teachers Record an Oral History of the Valley for Radio

by Teresa Garza

Texas Folklife, a statewide non-profit organization, wants the Rio Grande Valley to tell its story with its own voice in the "Voices of the Valley" project. Residents of the **Rio Grande Valley** will have the opportunity to learn how to record oral history and have their work aired on an hour-long performance and radio program.

The project was launched in April at the **University of Texas-Pan American (UTPA)** during a public lecture conducted by **Elizabeth Perez Luna**. Luna is the news director and executive producer of national radio programming at WHYY-FM (90.9) in **Philadelphia**. "It was an intense two-day radio training focused on creating a 10 minute piece on curanderismo," said **Nancy Bless**, **Texas Folklife** executive director.

Texas Folklife wants to collect stories on the folklife and folklore of the Valley as a way to document its history. They have worked with community residency work in the past with various people in doing just that. "We are currently working with teachers and students from **La Joya High School, Edcouch High School's Llano Grande Center for Research and Development and UTPA**," said **Bless**.

Bless explained that there is an interest in telling community stories among the students currently receiving training on the proper use of audio technology including microphones, being aware of the environment while recording and then editing the material they record. **Cristina Balli**, project director of **The South Texas Project**, is now based in the Valley and currently providing the training and workshops to the La Joya and Edcouch students on a weekly basis. **Balli** provides such basics as how to conduct an interview, proper use of audio equipment, how to structure a story, and editing the finished product. "Some of the stories they have mentioned interest in documenting are their friend's lifestyles, quinceañeras, and even livestock and slaughterhouses. Their interests are all over the place and that's great," said **Balli**.

Students are now familiar with audio production formats; they can record interviews and gather sound elements and they know the basics of digital editing. Next they will learn how to log their material and produce their stories. Some of them know how to conduct oral histories as well. **UTPA** students work without the assistance of a trainer since they have more resources. They then present their creations to **Texas Folklife**. The **Austin**-based organization has worked on smaller projects with the Valley community in the past but sees so much more potential and expects great success with this current project.

They are now partnering with the non profit organization **La Unión del Pueblo Entero** (LUPE) to train staff and members to also produce stories for the radio program. On Nov. 14, **Alex Avila**, senior producer of **Latino USA** on NPR, and **Balli** gave **LUPE** staff their first orientation on the project and overview of the technology they will learn to use. Ideally, students will create short edited pieces about three minutes each for public consumption by springtime. The final pieces will also be available online at the **Texas Folklife** Web site when they are finalized.

Anyone interested in participating in this project should contact **Cristina Balli** at (956)346-5854 or cristinaballi@yahoo.com.



Texas Folklife staff member Cristina Balli helps La Joya ISD student Edna Vasquez with her recording equipment.

Dr. Alma S. Pérez received her Ph.D from the University of Texas at Austin. She can be contacted at: alma@learningtimeinstitute.com



Alcohol Advertising Targets Hispanic Students

Alcohol advertising is heavier around schools with 20 percent or more Hispanic students than near schools with a smaller Hispanic population, according to a new study from **The University of Texas at Austin's College of Education** and the **University of Florida's College of Medicine**.



Dr. Keryn Pasch

Dr. **Keryn Pasch**, an assistant professor in the Department of Kinesiology and Health Education, wanted to determine if the number and content of alcohol-related advertisements within 1,500 feet of a school varied according to the ethnicity of the students at the school. Her study findings show that youth attending schools with 20 percent or more Hispanic students see an average of seven times more alcohol ads each day than students at schools with a smaller Hispanic population.

"According to previous studies, Hispanic youth are at higher risk for alcohol use than either white or African American youth," said **Pasch**. "Exposure to alcohol advertising has been shown to increase alcohol use and intention to use alcohol, and marketers are aggressively capitalizing on the rapidly growing Hispanic population, targeting their marketing efforts at this group. Given these facts, I think it's critical to determine if alcohol advertising around schools is related to the ethnicity of the students and, if it is, to take steps to reduce the exposure of high risk groups to this negative influence."

In **Pasch's** study, of the 27 schools with 20 percent or more Hispanic students, each had around 29 alcohol ads in the immediate vicinity, in contrast to an average of four alcohol ads near schools with less than 20 percent Hispanic students. According to **Pasch**, the alcohol ads also were more likely to feature cartoons and animals. Past research has shown that youth tend to remember a product that is associated with these images and are more likely to use that product – in this instance, alcohol. "Communities need to press for restrictions prohibiting alcohol advertising around schools," added **Pasch**, "with special attention to the targeting of ethnic minorities by alcohol advertisers."

Janie's record shop
LO MEJOR DE LA MUSICA TEJANA. NORTEÑA.
INTERNACIONAL Y MUCHO MAS

Diola Rendón
Farmers Insurance Agency

Auto - Home - Business - Life/Health
Travel Insurance to Mexico

11600 Manchaca Road Suite "F"
Austin, Texas 78748

Se Habla Español

(512) 852-9059
(512) 228-0801

FARMERS

Vanessa Robledo Named Entrepreneur of the Year by Latina Magazine

It is indeed unusual to find a Latina in the wine business. But **Vanessa Robledo** is a living example *que si se puede*. The daughter of a farmworker who came to the United States in 1968 *a buscar la vida*, **Reynaldo Robledo**, el papa de **Vanessa**, worked six days a week for a \$1.10 and hour.

After years of working in the fields, **Mr. Robledo** had saved enough money to buy a 13 acre plot of land for \$125,000 in 1984. With his wife and nine children, they learned the art and science of making wine. Criticized at times by his neighbors for having the children working in the fields, **el Señor Robledo**, would tell the children to think of the future. "We learned what it was to sacrifice something to be able to grow for the future," he recalls.

One of the nine children, **Vanessa**, did indeed think of the future. She took a particular interest in the business and in became her father's right hand person. In 1994, the **Robledo's** started **Robledo Vineyard Management** where they planted,

agement where they planted, developed and managed vineyards for others. Today they are managing 220 acres in the **Sonoma** and **Napa Valley** counties with output in the area of 12,000 cases a year.



One of their clients recently offered **Vanessa** a shot at taking her wine making skills to the next level. A private group headed by a neurosurgeon has invited her to be a partner in the **Black Coyote Chateau Winery** in the **Napa Valley**. *Latina Style Magazine* recently took note of **Vanessa's** climb and name her along with several others as their 2008 Entrepreneur of the Year.

CANCUN • MONTERREY • PUERTO VALLARTA

Se Habla Español

¡VIVA MEXICO!

Now Departing from Austin's New South Terminal,
Incredibly Priced Non-Stop Flights to Mexico's Hottest Destinations!

Book online at vivaerobus.com

SOUTH TERMINAL AUSTIN

STAustin.com or Facebook Us!

El Proyecto de Tejas Después de la Violencia

These Men Were Executed by the State of Texas.
They are now dead.



Last Statement

Yes. From Allah we came and to Allah we shall return. I would like to give thanks for the unjust way my trial attorneys John Donahue and Frank Hollbrook purposely denied me a fair trial. I would like to thank Walter E. Reeves for bringing up claims that did not exist. Most importantly, I would like to thank John Hurley, who was suppose to be off my case but was granted to be back on. For those who kept agreeing with me, keep it real. Ya'll will always stay real in my heart. Barbara, I love you, Al and Paul, I love you. Jess and Chong, I love you now and forever. I am ready for the transition.

**Denard Manns
Executed on
November 13, 2008**



Last Statement

Yes I do. There has been a lot of confusion on who done this. I know you all want closure. Donna had her Christianity in tact when she died. She never went to a drug house. John Adams lied. He went to the police and told them a story. He made deals and sold stuff to keep from going to prison. I left the house, and I left him there. My only act or involvement was not telling on him. John Adams is the one that killed Donna Vick. I took a polygraph and passed. John Adams never volunteered to take one. I have done everything in my power. Donna Vick helped me; she took me off the street. I was a truck driver; my CDL was still active. Donna gave me everything I could ask for. I helped her around the yard. I helped her around the house. She asked if there were anyone else to help. I am a Christian myself, so I told her about John Adam. We picked him up at a dope house. I did not know he was a career criminal. When we got to the house he was jonesin for drugs. He has to go to Dallas. I was in the bathroom when he attacked. I am deaf in one ear and I thought the T.V. was up too loud. I ran in to the bedroom. By the time I came in, when I tried to help her, with first aid, it was too late. The veins were cut on her throat. He stabbed her in her heart, and that's what killed her. I told John Adams, "turn yourself in or hit the high road." I owed him a favor because he pulled someone off my back. I was in a fight downtown. Two or three days later he turned on me. I have done everything to prove my innocence. Before you is an innocent man. I love my family. I'll be waiting on ya'll. I'm finished talking.

**Gregory Wright
Executed on
October 30, 2008**



Last Statement

Jesus receive my spirit. I love you Edgardo; I appreciate your hard work. Thank you. Okay, Receive my spirit. Thanks sir.

**Heriberto Chi
Executed on
August 7, 2008**



Last Statement

*I love you all. You have been there for me through this whole thing. Take comfort in each other, I love you all. I will take you to Heaven with me. I will always be with you. I love you, Chantal. I love you, Zena. Tell Robin I love her, she is my one and only. She is a beautiful child. I will pray with this man down here and we will go: *Our Father, who art in Heaven, hallowed by thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on Earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory forever. And ever, Amen.* I love you Chantal I love you baby. I am yours, and we are one.*

Let's go, Warden.

**Robert Hudson
Executed on
November 20, 2008**



Last Statement

Yes I do, I know this no way makes up for all the pain and suffering I gave you. I am so so sorry. My punishment is nothing compared to the pain and sorrow I have caused. I hope that someday you can find peace. I am not strong enough to ask for forgiveness because I don't if I am worth. I realize what I've done to you and the pain I've given. Please Lord forgive me. I have done some horrible things. I ask the Lord to please forgive me. I have gained nothing, but just brought sorrow and pain to these wonderful people. I am sorry. So so sorry. To the Sanchez family who showed me love. To the Hawkings family, I am sorry. I know I have affected them for so long. Please forgive me. Irene, I want to thank you and thank your husband Jack. I'll be waiting for you. I am so sorry. To these families I ask forgiveness. Father God I ask you too for forgiveness. I ask you for forgiveness Lord. I am ready to go Lord. Thank you. I am ready to go. My Jesus my Savior there is none like you. All of my days I want to praise, let every breath. Shout to the Lord let us sing.

**Michael Rodriguez
Executed on
August 14, 2008**

The information on this page was taken from the Texas Department of Corrections website.



Last Statement

I do, I would like to tell everybody that I'm sorry about the situation that happened. My bad - everybody is here because of what happened. I'd like to thank everybody that's been here through the years. The little kids overseas - they really changed me. Sister Doris, mom, brothers, sister, dad; I love ya'll. My brother... where's my stunt double when you need one? My Lord is my life and savior, nothing shall I fear.

**Vincent Gutierrez
Executed on
March 28, 2007**

Texas After Violence Project

Inmates on Death Row in Texas

Listening for a change

Escuchando

The Texas After Violence Project seeks to *understand* the deep and extensive effects of violent crime and capital punishment and to *engage* communities in thinking collectively, critically, and constructively about our responses to violence.

El Texas After Violence Project busca entender los profundos y extensos efectos del crimen violento y la pena de muerte, y intenta colaborar con comunidades para poder pensar de manera constructiva y colectiva sobre nuestras respuestas al crimen violento.

People whose loved ones have been murdered or executed often believe that no one can possibly understand their pain or see the world through their eyes. They are right.

Comunmente personas que han perdido un ser querido por asesinato o ejecución penal piensan que nadie puede entender su dolor o ver el mundo por sus ojos. Ellos estan en lo correcto.

What would happen if instead of trying to win arguments about crime and punishment, we listened to people whose lives have been changed by violent crime, especially capital murders, or executions?

¿Que pasaria si en vez de enfocar en ganar argumentos sobre el crimen y el castigo penal realmente escucharamos a personas quienes vidas han sido cambiadas por causa del crimen violento, especialmente asesinatos o ejecuciones?

What might we learn if we listened to each person who has had a role in the immediate response to capital murders, in the investigation of these cases, or in the legal proceedings? What might we learn if we listened to each person who had a role in state executions?

¿Que aprenderiamos si tal vez escucharamos a cada personas que ha tenido un papel en las respeustas inmediatamente siguiendo los asesinatos, en la investigación, procesos legales, y la defensa de crimenes capitolios, el proceso después de convicción, o en ejecuciones estatales?

What if each person spoke only from her or his own experience?

¿Que tal si cada persona hablara solo de su experiencia personal?

What if we listened to more people, more often, and more carefully?

¿Que pasaria si escucharamos a más personas con mayor frecuencia y atención?

Our Purpose

Our first goal is to listen carefully, respectfully, empathetically and without judgment to people who have lost loved ones, or other significant people in their lives, to violent crime or state execution. We also want to listen to the many other people whose work, or other circumstances, have brought them into close contact with the investigation, prosecution, defense, appeals, or other aspects of capital punishment. We believe that these voices, and these stories, deserve our close attention. That is why we are conducting oral history interviews.

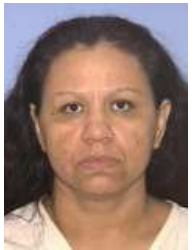
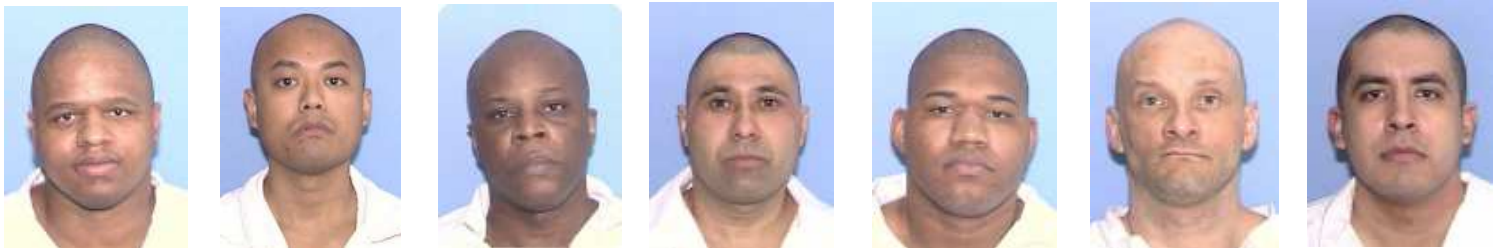
Our second goal is to create a public archive so that everyone may learn from the experiences of people most directly affected by violent crime and the death penalty. We believe that if we spend more time listening to these experiences, we will be able to have deeper and more constructive conversations about how to best prevent and respond to violence in our communities.

A third goal is to creatively develop resources that prevent violence (of all kinds) in Texas and promote individual and social healing from its effects.

Our overall purpose? The project promotes movement toward a more just and less violent Texas: a society that recognizes and affirms the dignity and value of every human being. We invite you to join us.

Contact the Texas After Violence Project at (512) 916-1600 for more information or visit our website at: www.texasafterviolence.org

These Offenders are on Death Row in Texas



River City Youth Foundation

Once again the River City Youth Foundation headed by Ms. Mona Gonzales held its Annual Dove Springs Pride March in November. Each year the River City Youth Foundation is seeing its presence and commitment to the Dove Springs grow.

In the photo on the right are: United States Congressman Lloyd Doggett with Univisión anchor Gustavo Monsante. In the next photo is Austin Police Chief Art Acevedo with a group of children. Below is a photo of the marchers making their way through the Dove Springs neighborhood. For those wishing to learn more about the River City Youth Foundation please call: (512) 440-1111.



No Social Security Number Required*
No Drivers License Required*
Call today! * (Must have a matricula)
También Hablamos Español!
(512) 448-3535
INSURANCE SERVICES TX
 6614 S. Congress, Austin, Texas 78745



Looking For A Band
 That Plays It All?
We've Got One...
THE FRANK GOMEZ BAND
 WWW.FRANKGOMEZ.COM
 512-845-6458



texas after violence project
 p.o. box 41476
 austin, texas 78704
 512.916.1600
 877.916.TAVP (toll-free)
 www.texasafterviolence.org



Virginia Marie Raymond Gabe Solis
 info@texasafterviolence.org

Recommended Reading

A Law for the Lion

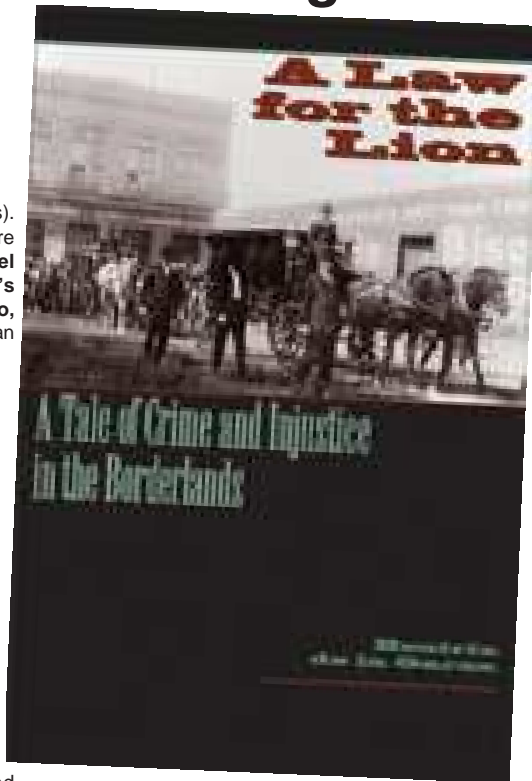
A Tale of Crime and Injustice in the Borderlands

By Beatriz de la Garza

"*Esto no es cosa de armas*" (this is not a matter for weapons). These were the last words of **Don Francisco Gutiérrez** before **Alonzo W. Allee** shot and killed him and his son, **Manuel Gutiérrez**. What began as a simple dispute over **Allee's** unauthorized tenancy on a **Gutiérrez** family ranch near **Laredo, Texas**, led not only to the slaying of these two prominent Mexican landowners but also to a blatant miscarriage of justice.

In this engrossing account of the 1912 crime and the subsequent trial of **Allee, Beatriz de la Garza** delves into the political, ethnic, and cultural worlds of the **Texas-Mexico** border to expose the tensions between the Anglo minority and the Mexican majority that propelled the killings and their aftermath. Drawing on original sources, she uncovers how influential Anglos financed a first-class legal team for **Allee's** defense and also discusses how Anglo-owned newspapers helped shape public opinion in **Allee's** favor. In telling the story of this long-ago crime and its tragic results, **de la Garza** sheds new light on the interethnic struggles that defined life on the border a century ago, on the mystique of the **Texas Rangers** (**Allee** was said to be a Ranger), and on the legal framework that once institutionalized violence and lawlessness in Texas.

2003
 6 x 9 in.
 160 pp., 20 b&w photos
 ISBN: 978-0-292-70189-2
 \$17.95, paperback
 33% website discount: \$12.03



Beatriz de la Garza is an attorney and writer in Austin, Texas. Her previous books are *The Candy Vendor's Boy* and *Other Stories* and *Pillars of Gold and Silver*.

VIVA LA CAUSA

FREE TO SCHOOLS!

TEACHING TOLERANCE PRESENTS

A New Documentary Film about the Delano Strike and Grape Boycott Led by César Chávez and Dolores Huerta

GRADES 7 AND UP

Teacher's guide supports standards for social studies and language arts

Order your FREE copy at www.teachingtolerance.org/lacausa

TEACHING TOLERANCE

A PROJECT OF THE SOUTHERN POVERTY LAW CENTER

Dallas Police Department

400 Police Officer Positions!!

On-site test date: December 12th-14th

\$10,000 Bonus

Do you have 45 Semester College Hours
 OR
 College waived for 3 years Military service
 or 3 years Certified law enforcement

Contact a Recruiter
 Personnel Division
 1400 South Lamar
 Dallas, Texas 75215

www.DallasPolice.net

Call 214.671.4409 • 800.527.2948

Officer Matt Clark
 North East Patrol Division

Equal Opportunity Employer

Help Wanted

La Voz de Austin esta buscando personas que quieren trabajar como escritores y vendedores de anuncios. Si usted conoce a alguien, llama al (512) 944-4123 y pide por Alfredo Santos c/s.

La Voz de Austin is looking for people who would like to work as writers and in marketing selling ads. If you know of anyone, call (512) 944-4123 and ask for

Cafe del Sol

The Best Hamburgers in East Austin.

Located in the new Southwest Key building on the ground floor. Open 11:00am to 2:00pm. Pasanle!

6002 Jain Lane Austin, Texas 78723

Linda's Monthly Column

"Find your passion and volunteer!"

by Linda Medina

People have asked me time and time again why I volunteer. When I volunteer I know that I am giving something back to my community by lending a helping hand to people and organizations. I think of volunteering as an exchange.

I know that I will find my self in need at some point in my life. So today I may be the person with the ability to help, but tomorrow I may be the recipient of someone else's volunteer effort.

I have been a giver and a receiver. Special individuals have truly impacted my life in many ways when I was a young child; from the church youth workers, to the Spendale Camp leaders, to the speakers at the **UTEP Upward Bound Youth Program**, to the senior citizens that delivered books to my school! It is now my turn to give back and I do what I can. I encourage you to be part of our community and contribute!

There are so many options for being involved in your community, through professional associations, neighborhood organizations, arts and historic organizations and social service organizations. No man or woman is an island. People and societies co-depend on each other for survival. We can bridge the expanding gap between communities and societies through



Linda Medina, M.Ed

volunteering. Volunteering is ultimately about helping others taking part in impacting people's welfare and happiness.

What better way is there to connect with your community and give something back? Do you feel strongly about something that is happening or not happening in your community and want to get involved? As a volunteer, you certainly return

to society some of the benefits that society gives you.

You may be a teenager, a student, a working professional, a homemaker or a senior citizen. Whether it's an hour or a one day....Find your passion and volunteer!

To find out about a list organizations in the Austin Community you can contribute your time or money to visit:

www.ilivehereigivehere.org click on Non-Profit Solutions.

Contact me if you have any questions, queridalinda512@yahoo.com

This monthly was sponsored by the Greater Austin Hispanic Chamber of Commerce Education Foundation.



UN BASO DE LECHE

A Glass of Milk

One day, a poor boy who was selling goods from door to door to pay his way through school, found he had only one thin dime left, and he was hungry.

He decided he would ask for a meal at the next house. However, he lost his nerve when a lovely young woman opened the door. Instead of a meal he asked for a drink of water. She thought he looked hungry so brought him a large glass of milk. He drank it slowly, and then asked, "How much do I owe you?" "You don't owe me anything," she replied. "Mother has taught us never to accept pay for an act of kindness." He said..... "Then I thank you from my heart."

As Howard Kelly left that house, he not only felt stronger physically, but his faith in God and man was stronger also. He had been ready to give up and quit.

Years later, that young woman became critically ill.

Years later, that young woman became critically ill. The local doctors were baffled. They finally sent her to the big city, where they called in specialists to study her rare disease. Dr. Howard Kelly was called in for the consultation. When he heard the



name of the town she came from, the light of recognition filled his eyes. Immediately, he rose and went down the hall of the hospital to her room.

Dressed in his doctor's gown he went in to see her. He recognized her at once. He went back to the

consultation room even more determined to do his best to save her life. From that day forward he gave special attention to her case.

After a long struggle, the battle was won.

After a long struggle, the battle was won. Dr. Kelly requested the business office to pass the final bill to him for approval. He looked at it, and then wrote something on the edge and the bill was sent to her room. She feared to open it, for she was sure it would take the rest of her life to pay for it all. Finally she looked, and something caught her attention on the side of the bill.

She read these words, "Paid in full with one glass of milk." (Signed) Dr. Howard Kelly.

Si no cabe en su casa,
hay espacio en la nuestra



Hasta 1 mes de renta GRATIS

Up to 1 Month of FREE Rent

If it doesn't fit in your house,
there is more space in ours

1905 East William Cannon Dr. Austin, Texas 78744

EL
Flaco
Tex-Mex
Cafe

The Best Carne
Guisada in
Austin

3632 S. Congress Ave.
Austin, Texas 78704

(512) 444-2767

Congratulations to Luis Delgado, Recent Emerging Enterprises Graduate



By Monica Willey, HTIA/HACA Program Administrator

On November 22nd, Emerging Enterprises Business Resource Center (EE) graduated its first round of clients. Included amongst the five graduates was **Luis Delgado**, Owner of The Critical Update and active member of the GAHCC.

The Critical Update Inc is a technical support and IT consulting company focused on improving the use of technology to increase a company's productivity. **Luis Delgado** enjoys seeing clients grow due to the proactive approach of supporting and managing their technology. **Delgado** became an entrepreneur because he wanted to help others succeed and offer solutions that could provide stability and peace of mind to clients and staff.

Even though **Delgado** had an entrepreneurial spirit he too had fears about starting his own business, one in particular was how was he going to let go of his well paying full-time position to administer The Critical Update around-the-clock. Emerging Enterprises turned his fear around by helping him with solutions and a strategic approach to developing a business plan. **Delgado** has been able to use skills from the Emerging Enterprises program to design an infrastructure that will allow his company to double its size by the end of next year.

"I would strongly recommend it [Emerging Enterprises] to future entrepreneurs and those who are considering any role in business. Some of my classmates found out that starting and running a business was not the right fit for them, that insight saved them a lot of pain, frustration, and money", states Delgado.

Hispanic Austin Leadership



By Linda Medina, Education Foundation Program Manager

On November 11th, the 2009 Hispanic Austin Leadership (HAL) class of 2009 addressed the importance of civic involvement and leadership. Participants discussed what it takes to become a stakeholder in the community and how to prepare to run for a political position, if so inclined. Thank you to the following speakers/presenters: **Former State Senator Gonzalo Barrientos**, **GAHCC Board Member Jose Marrero**, **Judge Gisela Triana**, **Justice of the Peace Raul Gonzalez**, **Judge Orinda Naranjo**, **AISD Trustee Board Member Sam Guzman**, **Community Partnership for the Homeless Advocate Frank Fernandez**, **PODER Co-Founder and Executive Director Susana Almanza**, and **District 7 Director Rita Garza**.

Peso is Legal
Mexico's silver dollar was legal tender in the United States until 1857. It was widely used in the Far East.

Help Wanted

Commercial cleaning company looking for a bilingual evening supervisor; Experience necessary. To apply, call 1-877-588-9779



A GLIMMER OF HOPE
FOUNDATION

A Glimmer of Hope Foundation is requesting proposals for funding from nonprofit organizations working with disadvantaged youth (25 years and under) and Seniors in East and South Austin. Other areas (zip codes) that are eligible include: 78751, 78752, 78757, 78758. For more information and grant guidelines, please visit, www.aglimmerofhope.org or call 328-9944. Deadline for submission is January 16, 2009 - 5:00pm



THE CAMPAIGN TO MAKE POVERTY HISTORY

Red Salmon Arts & Resistencia Bookstore Calendar December 2008

Dec. 19, 2008 7pm Friday

Red Salmon Arts presents
Murals, Musica, y Mas:

A visual & historical presentation on Chicana/o Murals en Tejas by veteran Austin artista Raul Valdez.

With over 25 years of experience creating murals with Raza communities throughout the country, Raul will share images of his murals/art work and tell the stories behind the art that document/celebrate the barrio histories, resistance, and grassroots struggles of Chicanas/os and international communities from the 1970's up to the present. As artist-in-residence throughout Texas with school districts, museums, city arts programs & local arts groups, Raul works with countless young people creating visual and musical arts.

Dec. 20, 2008 12pm - 7pm Saturday

Resistencia Bookstore presents its yearly **X-MAS TIENDITA**: where you will find unique holiday gift items:

Artesania, Jewelry, Tarjetas, Posters, Literature, Musica, y Liberacion!

Join us as we congregate/celebrate one last time before the new year! We will have homemade tamales y chocolate available too!

This gathering is yet another humble offering in memory of our elder raulsalinas who founded this Resistencia tradition of showcasing local and regional arts and crafts at Resistencia Bookstore's X-MAS TIENDITA.

Resistencia Bookstore is a neighborhood center for aspiring writers, providing quality literature to Austin communities since 1983. Specializing in Native, Chicana/o, Mexicana/o, Latina/o, African-American, feminist, and children's bilingual literature.

(Buy your season's gift items from a community based bookstore who supports & features artwork, books, and art by local, national, and international artists, writers, and activists of color.)

Resistencia Bookstore, casa de Red Salmon Arts
1801-A South First St.
Austin, Tejas

Natalia A. Hernandez
Certified Public Accountant

Accounting Bookkeeping
Tax Preparation and Consultation

Member of the American Institute of CPAs

Office: (512) 312-2156

Fax: (512) 312-2168

A Student's Perspective

This past summer *La Voz de Austin*, together with **SafePlace** and **The Center for Public Policy and Political Studies at Austin Community College**, co-sponsored the **3rd Annual Social Justice Summer School**. The following stories were submitted by one of the students, **Elizabeth Aguirre**.

SEX!

Dear Teenage girls,

If you are having sex, please stop. Because if you have sex people are going to say you are a slut. Boys are going to say and think that they can have sex with you whenever they want. If a boy says he has a condom on, please don't do it either, because a condom is not going to help you. You can get pregnant even if he has a condom on and getting pregnant is not that happy for you. because your boyfriend or the boy that you did it with might leave you He may be happy at first, but then when you have the baby you and him might have problems, like he might not take care if the baby and he might HIT YOU! He might cheat on you and things like that. If the boy says he loves you don't do it either. After he has sex with you he is going to tell all of his friends that you had sex with each other then dump you and then everyone will call you mean names like slut, 304, and a prostitute. You may also get an STD, like HIV. So please Teenage girls don't or stop having sex!

PREGNANCY

Dear Teenagers and Adults

Sometimes after you have sex you get pregnant. You get scared right after you take the pregnancy test. You get worried because you don't know what to do but let me tell you something. Do Not Get an Abortion because you are basically killing a baby. It is not the baby's fault that you had sex and did not take care of yourself. If you don't want the baby you can give it up for Adoption. They will take good care of the baby. If you don't want to get pregnant there are some birth control pills that you can take. If you get pregnant you can also take good care of the baby.



Sitting Down for Freedom: Remembering Rosa Parks

sign behind **Parks** and demanded that four black people give up their seats in the middle section so that the white passengers could sit.

Years later, in recalling the events of the day, **Rosa Parks** said, "When that white driver stepped back toward us, when he waved his hand and ordered us up and out of our seats, I felt a determination cover my body like a quilt on a winter night."

"Y'all better make it light on yourselves and let me have those seats."

By **Parks'** account, **Blake** said, "Y'all better make it light on yourselves and let me have those seats." Three of them complied. **Parks** said, "The driver wanted us to stand up, the four of us. We didn't move at the beginning, but he says, 'Let me have these seats.' And the other three people moved, but I didn't."

The black man sitting next to her gave up his seat. **Parks** moved, but toward the window seat; she did not get up to move to the newly repositioned colored section. **Blake** then said, "Why don't you stand up?" **Parks** responded, "I don't think I should have to stand up." **Blake** called the police to arrest **Parks**.

When recalling the incident for *Eyes on the Prize*, a 1987 public television series on the Civil Rights Movement, **Parks** said, "When he saw me still sitting, he asked if I was going to stand up, and I said, 'No, I'm not.' And he said, 'Well, if you don't stand up, I'm going to have to call the police and have you arrested.' I said, 'You may do that.'"

When **Parks** refused to give up her seat, a police officer arrested her. As the officer took her away, she recalled that she asked, "Why do you push us around?" The officer's response as she remembered it was, "I don't know, but the law's the law, and you're under arrest." She later said, "I only knew that, as I was



being arrested, that it was the very last time that I would ever ride in humiliation of this kind."

Parks was charged with a violation of Chapter 6, Section 11 segregation law of the **Montgomery City** code, even though she technically had not taken up a white-only seat—she had been in a colored section. Two community activists, **E.D. Nixon** and **Clifford Durr** bailed **Parks** out of jail the evening of December 2.

That evening, **Nixon** conferred with **Alabama State College** professor **Jo Ann Robinson** about **Parks'** case. **Robinson**, a member of the **Women's Political Council (WPC)**, decided it was time to do something. She stayed up all night mimeographing over 35,000 handbills announcing a bus boycott. The **Women's Political Council** was the first group to officially endorse the boycott.

On Sunday, December 4, 1955, plans for the **Montgomery Bus Boycott** were announced at black churches in the area, and a front-page article in **The Montgomery Advertiser** helped spread the word. At a church rally that night, attendees unanimously agreed to continue the boycott until they were treated with the level of courtesy they expected, until black drivers were hired, and until seating in the



gathered at the **Mt. Zion AME Zion Church** to discuss boycott strategies. The group agreed that a new organization was needed to lead the boycott effort if it were to continue. **Rev. Ralph David Abernathy**

middle of the bus was handled on a first-come basis.

On Monday, December 5, 1955, after the success of the one-day boycott, a group of 16 to 18 people

suggested the name "**Montgomery Improvement Association**" (**MIA**). The name was adopted, and the **MIA** was formed. Its members elected as their president a relative newcomer to

Montgomery, a young and mostly unknown minister of **Dexter Avenue Baptist Church**, **Dr. Martin Luther King, Jr.**

Four days later, Parks was tried on charges of disorderly conduct

Four days later, **Parks** was tried on charges of disorderly conduct and violating a local ordinance. The trial lasted 30 minutes. **Parks** was found guilty and fined \$10, plus \$4 in court costs. **Parks** appealed her conviction and formally challenged the legality of racial segregation.

In a 1992 interview with **National Public Radio's Lynn Neary**, **Parks** recalled: "I did not want to be mistreated, I did not want to be deprived of a seat that I had paid for. It was just time... there was opportunity for me to take a stand

to express the way I felt about being treated in that manner. I had not planned to get arrested. I had plenty to do without having to end up in jail. But when I had to face that decision, I didn't hesitate to do so because I felt that we had endured that too long. The more we gave in, the more we complied with that kind of treatment, the more oppressive it became."

The boycott proved extremely effective, with enough riders lost to the city transit system to

The boycott proved extremely effective, with enough riders lost to the city transit system to cause serious economic distress. **Martin Luther King** later wrote "[a] miracle had taken place." Instead of riding buses, boycotters organized a system of carpools, with car owners volunteering their vehicles or themselves driving people to various destinations. Some white housewives also drove their black domestic servants to work, although it is unclear to what extent this was based on sympathy with the boycott, versus the desire to have their staff present and working.[citation needed]

When the city pressured local insurance companies to stop insuring cars used in the carpools, the boycott leaders arranged policies with **Lloyd's of London**. Black taxi drivers charged ten cents per ride, a fare equal to the cost to ride the bus, in support of the boycott. When word of this reached city officials on December 8, 1955, the order went out to fine any cab driver who charged a rider less than 45 cents. In addition to using private motor vehicles, some people used non-motorized means to get around, such as cycling, walking, or even riding mules or driving horse-drawn buggies. Some people also hitchhiked. During rush hours, sidewalks were often crowded. As the buses received extremely few, if any, passengers, their officials asked the City Commission to allow stopping service to black

communities. Across the nation, black churches raised money to support the boycott and collected new and slightly used shoes to replace the tattered footwear of **Montgomery's** black citizens, many of whom walked everywhere rather than ride the buses and submit to Jim Crow laws.

In response, opposing whites swelled the ranks of the **White Citizens' Council**, the membership of which doubled during the course of the boycott. The councils sometimes resorted to violence: **Martin Luther King's** and **Ralph Abernathy's** houses were firebombed, as were four black Baptist churches. Boycotters were often physically attacked.


Under a 1921 ordinance, 156 protesters were arrested for "hindering" a bus, including **King**. He was ordered to pay a \$500 fine or serve 386 days in jail. He ended up spending 2 weeks in prison. The move backfired by bringing national attention to the protest. **King** commented on the arrest by saying: "I was proud of my crime. It was the crime of joining my people in a nonviolent protest against injustice."

Pressure increased across the country and on June 4, 1956, the **federal district court ruled** that Alabama's racial segregation laws for buses were unconstitutional. However, an appeal kept the segregation intact, and the boycott continued until, finally, on November 13, 1956, the **Supreme Court** upheld the district court's ruling.

This victory led to a city ordinance that allowed black bus passengers to sit virtually anywhere they wanted, and the boycott officially ended December 20, 1956. The boycott of the buses had lasted for 382 days. **Martin Luther King, Jr.** capped off the victory with a magnanimous speech to encourage acceptance of the decision.

The **Montgomery Bus Boycott** sent vibrations throughout the United States, which stimulated a national struggle to freedom and justice, the **Civil Rights Movement**.

Calendar of Events

- Dec 4th-20th** **La Pastorela** - "La Pastorela" opens on Thursday, December 4th and runs through Saturday, December 20th with performances from Thursday through Saturday at 8 p.m. "La Pastorela" is a comedy which tells the story of a group of shepherds trying to reach Bethlehem while they fend off the obstacles placed before them by the savvy devils. This year's show is directed by **Luis Ordaz** of **Proyecto Teatro**, Austin's only all-Spanish theater company and consequently, "La Pastorela" goes all-Spanish. For Information Contact: **Daniel Reyes** at daniel.reyes@ci.austin.tx.us
- 
- Thu Dec 11** Frank Gomez Band, Baby Acapulco #3, 5610 North IH35 (across from Capital Plaza), Austin, Texas (7:00pm)
- Fri Dec 12** **The Mexican American Cultural Center**, in partnership with Univision, will celebrate its first **Día de la Virgen** on Friday, December 12. This free holiday event will feature music by **El Tule**, **Ballet Folklorico de Roy Lozano**, mariachi music, performance by **Los Viejitos**, and a kick-off of the **Christmas Posada**. For more information contact: **Daniel Reyes** at 512-478-6222 or email daniel.reyes@ci.austin.tx.us
- Jesse Botello y Ritmo Tejano, El Jacalito Mexican Restaurant, 2030 E. Oltorf, Austin, Texas (7:00pm)
- David Lee Garza, Tejano Ranch, 7601 North Lamar, Austin, Texas 512-834-2640 (Doors Open At 8:00pm)
- Sat Dec 13** Los Texas Wranglers, Georgetown Community Center at San Gabriel Park, Las Guadalupanas Public Dance
- Wed Dec 17** Holiday Posada at Southwest Key Programs offices from 5:30pm to 7:00pm. Piñatas and free refreshments. Bring the family. For more information please call: 462-2181
- Thu Dec 18** Frank Gomez Band, Nuno's on Mopac, Loop 1 (Mopac) and Parmer Lane, Austin, Texas (7:00pm)
- Fri Dec 19** A visual & historical presentation on Chicana/o Murals en Tejas by veteran Austin artista **Raul Valdez** at Resistencia Book Store 1801 - A South First Street in Austin, Texas For more information please call: 416-8885
- Frank Gomez Band, Baby Acapulco #5 (Stonelake), 9505 Stonelake Dr., Austin, Texas (7:00pm)
- Jesse Botello y Ritmo Tejano, El Jacalito Mexican Restaurant, 2030 E. Oltorf, Austin, Texas (7:00pm)
- Tue Dec 23** Los Texas Wranglers with Special Guests The Frank Gomez Band, Zilker Park Trail of Lights (7:00-9:45pm)
- Gabe Nieto and the Jalapeno Express, Zilker Park Trail of Lights (7:00-9:45pm)
- Thu Dec 25 -** MERRY CHRISTMAS FROM THE AUSTIN TEJANO MUSIC COALITION!
- Fri Dec 26** Jesse Botello y Ritmo Tejano, El Jacalito Mexican Restaurant, 2030 E. Oltorf, Austin, Texas (7:00pm)
- Wed Dec 31** Los Texas Wranglers, Austin-Bergstrom International Airport (Restricted Area), Austin, Texas (2:00-6:00pm)
- Austin Tejano Music Coalition's "Grand New Year's Eve Dance" featuring Los Texas Wranglers, H&H Ballroom, 4404 Brandt Road, Austin, Texas; doors open at 7:00pm; call 512-385-1889 for ticket info and reserved tables; (8:00pm-1:00am)
- Thu Jan 1, 2009** - HAPPY NEW YEAR FROM THE AUSTIN TEJANO MUSIC COALITION!

To get your events listed in *La Voz de Austin* please call: (512) 944-4123

Word Power

En Palabras Hay Poder

No one can ever argue in the name of education that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual, trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of **La Voz de Austin**.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer a nuestros lectores de **La Voz de Austin** una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

The Economy	La Economía
Money	Dinero
Bank	Banco
Investments	Inversiones
Deposit	Deposito
Company	Compañía
Cheat	Enganar
Rob	Robar
Confidence	Confianza
Liar	Mentiroso
Poke you in the eyes	Picar los ojos
Have no faith	No tener fe
Jail time	Tiempo en la carcel
Trial	Jucio

DareCo Realtors

Thinking of buying a house, then think of me. I have been in the real estate business for more than 20 years. I can help you realize your dream of owning your own home.



Dan Arellano



(512) 826-7569

darellano@austin.rr.com



6th Annual East Austin Economic Summit

PeopleFund hosted the 6th Annual East Austin Economic Summit On October 11th, 2008. The ACC Eastview Campus was bustling with small business owners, community members and non-profit and corporate representatives discussing the challenges and opportunities that face East Austin. Brian Kelsey began the day with the East Austin Economic Outlook: Building a Bridge to Prosperity, followed by interactive workshops and a community development survey that prompted lively conversation.

PeopleFund is excited to transform this Summit into a Conference on Economic Opportunity in 2009, as we begin to look at our role in the regional growth of Central Texas.

Notable Statistics:

- 40% of East Austin residents age 25 or over have not graduated from high school, reflecting the critical need of comprehensive education reform and workforce development training.
- In 1990 57% of homes had the same occupant(s) for at least 5 years; today that number is 34%, highlighting the rapidly changing demographics of this area.
- There are at least 24 arts and entertainment establishments in East Austin, which account for approximately 300 jobs, \$6.5 million in earnings, and \$14 million in sales. The art community is a bedrock of East Austin, culturally and economically.
- Of all the full-time workers in East Austin, only 6% also live there. 50% of workers in East Austin live outside Austin, reflecting the growing challenge of urban affordable housing and public transportation.

The results of the Community Development survey sparked active and thought-provoking discussion. Participants overwhelmingly believed that education, affordable housing and schools and education were the top 3 challenges to be addressed in East Austin.



**207 Chalmers Ave.
Austin, TX 78702
512-472-8087**

PeopleFund is a federally certified Community Development Financial Institution (CDFI). This project is funded in part by the US Department of Housing and Urban Development through the City of Austin.

PeopleFund is a member of Opportunity Finance Network.



Each Camp is \$25 Per Day

December 19th 9-5 PM
This unique one-day camp will teach children about the foods, music and Holiday Season traditions as celebrated in other parts of the world.

January 5th 9-5 PM
Reyes Magos Camp
This is Three Kings Eve and kids will build king statues and make their costumes.
Ages 7-12

MEXICAN AMERICAN CULTURAL CENTER
600 River Street, Austin, Texas 78701



Friday, December 12th — FREE — GRATIS 6:00PM - 10:00PM

The Mexican American Cultural Center, in partnership with Univision, will celebrate its first *Día de la Virgen* on Friday, December 12. This free holiday event will feature music by *El Tule*, *Ballet Folklorico de Roy Lozano*, mariachi music, performance by *Los Viejitos*, and a kick-off of the *Christmas Posada*.

The City of Austin is committed to compliance with the Americans with Disabilities Act. If you require assistance for participation in our programs or use of our facilities please call 512-478-6222.

Mexican American Cultural Center
600 River Street Austin, Texas 78701
512-478-6222 - 512-482-8582 fax





National Hispanic Cultural Center presents the 7th Annual

National Latino Writers Conference

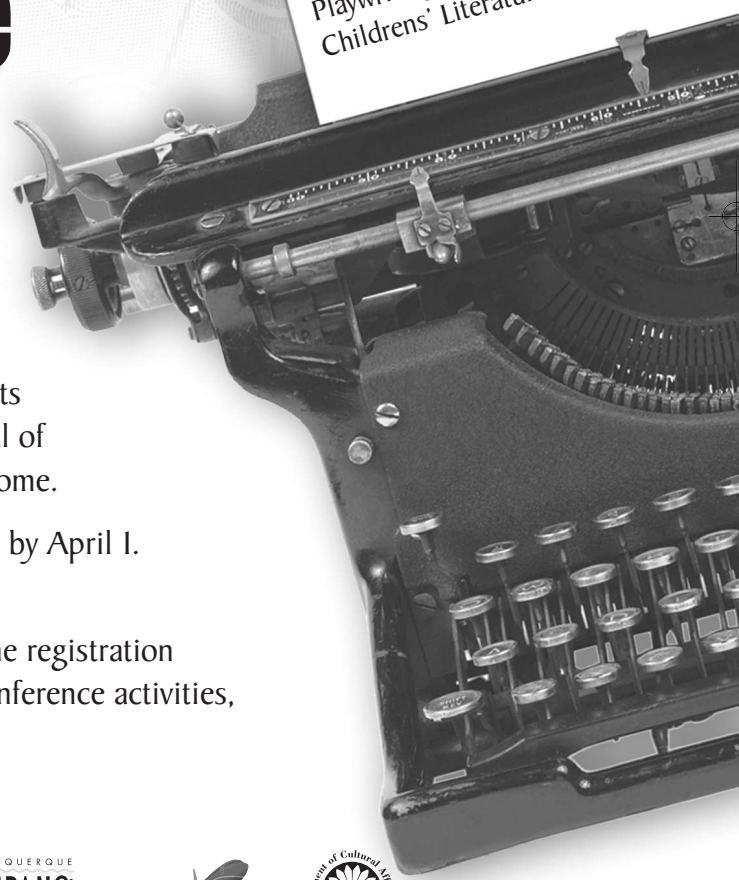
2009 Literary Genres
 Novel • Screenwriting • Poetry
 Short Prose (fiction/non-fiction)
 Playwriting • Memoir/Biography
 Children's Literature

Albuquerque, New Mexico
 May 21–23, 2009

Nationally prominent authors, agents, and editors will present in workshops and panel discussions. All attendees will have the opportunity to have three one-on-one appointments with an agent, author, and editor. Accepting a total of 50 fiction and nonfiction writers. Everyone is welcome.

Authors will read manuscript samples if submitted by April 1. Workshops will include hands-on exercises.

Thanks to the support of the NHCC Foundation the registration price of \$250 covers all workshops, interviews, conference activities, refreshments and evening banquet.



For more information call 505.246.2261 or email katie.trujillo@state.nm.us
 nhccnm.org • NHCC 1701 4th Street SW • Albuquerque, NM 87102